



## التأهل لمهنة كتاب العدل في إنجلترا وويلز

للتأهل لمهنة كاتب العدل، يجب أن يكون المرشح حاصلًا على شهادة جامعية وأن يجتاز امتحان الدراسات العليا في ممارسة كتابة العدل وفي القانون الروماني وفي القانون الدولي الخاص الذي تعده جامعة كيمبردج. بعد حصول المتقدم على دبلوم الشهادة العليا فإن بإمكان المرشح أو المرشحة التقدم لمحكمة الرخص الكنسية والحصول على رخصة أو إذن الـ"فاككتي".

تمنح الـ"فاككتي" كاتب العدل تصريحاً بممارسة المهنة، ويتبع ذلك سنتان من التدريب تحت إشراف كاتب عدل متمرّس فقط عندما يجتاز ذلك بنجاح فإن بإمكانه ممارسة المهنة دون إشراف. يجب على كاتب العدل أن يحصل على تأمين شامل للتعويض المهني والمصدقية.

يتم الإشراف على كتاب العدل من قبل مكتب الترخيص والإذن الكنسي. ولمزيد من المعلومات يرجى الذهاب إلى الموقع التالي:

[www.facultyoffice.org.uk](http://www.facultyoffice.org.uk)

## ماذا يفعل كاتب العدل في إنجلترا وويلز؟

يهيئ كاتب العدل الصكوك الموثقة، بما فيها القوانين المصدقة والوثائق التي شرّعت بالدرجة الأولى في إنجلترا وويلز كي يتم استخدامها في جميع أنحاء العالم. ويشمل هذا تخطيط ومراجعة وشرح الوثائق القانونية للإستخدام خارج المملكة المتحدة.

يوجد نوعان أساسيان من الصكوك الموثقة: تلك التي بصيغة خاصة والأخرى التي بصيغة عامة، وهما معاً يشكلان القوانين والوسائل ذات المصدقية.

الصيغة الخاصة هي عندما يقوم كاتب العدل بضم شهادة توثيقية عن طريق تصديق الوثيقة ومحتوياتها وبهذا يحولها إلى صكّ موثّق

أما الصيغة العامة فهي وسيلة أوصكّ موثّق مكتوب بواسطة كاتب العدل وتشمل التحقق من الهوية والأهلية القانونية وفهم الوثيقة وإدراك محتوياتها، وذلك للتحقق من صلاحيتها، مثلاً في حالة الهيئة المشتركة وكذلك تصديق المحتويات بعد التحقق من صحتها.

ويسمح لكتاب العدل القيام بجميع أنواع الأعمال القانونية التي يظطلع بها المحامون عدا تلك الأعمال المثيرة للجدل. وهذه الحالة مشابه لحالة كاتب العدل في إختصاص القانون المدني. ووفقاً لذلك فإن كتاب العدل يتعاملون مع نقل الملكيات والوصايا والتحقق من صحتها وجميع أنواع المعاملات القانونية غير المثيرة للجدل، التجارية منها والخاصة.

## دور كاتب العدل في مساعدة رجال الأعمال والمواطنين

لقد تم الاعتراف بالصكوك الموثقة لكتاب العدل، في جميع أنحاء العالم، على مدى قرون وقد ساهم هذا في السماح للمواطنين ورجال الأعمال للتداول بحرية وبهذه الطريقة فإن كتاب العدل ييسرون التجارة وحياة المواطن العادي وبذلك فإن الصكوك الموثقة تسمح لهم بممارسة حياتهم اليومية ومعاملاتهم التجارية بحرية وبتكاليف معقولة دون تأخير زائد عن الحد.

## دور جمعية كتاب العدل

إن لجمعية كتاب العدل دوراً موسعاً يشمل التعليم، واستمرارية التطور المهني، والتمثيل الدولي كما يشمل أيضاً تطوير القواعد المهنية. يدير جمعية كتاب العدل مجلس شوري خاص بها مكون مما يقرب من 25 عضواً يرأسه المدير. كما أن هناك سكرتيراً مسؤولاً عن الإدارة وموظفاً مسؤولاً عن التعليم.

The Notaries Society  
Old Church Chambers  
23 Sandhill Road  
St James  
Northampton NN5 5LH

Website: [www.thenotariessociety.org.uk](http://www.thenotariessociety.org.uk)

## تاريخ جمعية كتاب العدل

جمعية كتاب العدل هي منظمة تمثّل ما يُقارب الـ 900 كاتب أو موثّق عقود في إنجلترا وويلز. والعضوية في جمعية كتاب العدل مفتوحة لكل كاتب عدل في إنجلترا وويلز، وليقبة كتاب العدل ممن استمدوا رخصهم من محكمة الترخيص والإذن الكنسي.

تأسست الجمعية سنة 1882، قبل اندماجها سنة 1907. ويمارس كاتب العدل المهنة تحت سلطة رئيس الأساقفة في كانتربري منذ سنة 1553 طبقاً لقانون الترخيص الكنسي لسنة 1533، وقد كانت تُدار بواسطة واحدة من أقدم المحاكم في إنجلترا وهي محكمة الترخيص والإذن الكنسي التي يرأسها أعلى قاضي كنسي وهو من يرأس أيضاً المحكمة العليا في إنجلترا وويلز.

## كتاب العدل: أقدم مجموعة في مهنة القانون

كتاب العدل في إنجلترا وويلز يشكلون ثالث فرع في المهنة القانونية في المملكة المتحدة وهو أقدمها. ويمكن تتبّع أصولهم بالعودة إلى أيام الإحتلال الروماني لبريطانيا. وتاماً ككتاب العدل في الدول التي لديها إختصاص في القانون المدني، فإن موثقي العقود في إنجلترا وويلز يتناولون جميع أنواع الأعمال القانونية غير المثيرة للجدل.

إن كتاب العدل هم في الواقع هم محامون في القانون المدني أو كتاب عدل مختصون في القانون العام، وهم يمثلون جسراً بين إختصاص القانون المدني وإختصاص القانون العام في إنجلترا وويلز.



## الختم الرسمي لكاتب العدل

يحمل كاتب العدل ختماً رسمياً، وفي إنجلترا وويلز تُستخدم الصكوك الموثقة للتحقق من مصداقية الوصية. إن الصكوك الموثقة الموقعة والمختومة بواسطة كاتب العدل مقبولة في كل دول العالم كأدلة من موظف رسمي له صفة قانونية. وتنص القاعدة رقم 32.20 من قواعد الإجراء المدني للمحكمة القضائية العليا في إنجلترا وويلز على أن "الصكوك الموثقة يمكن قبولها كدليل لا يحتاج إلى إثبات إضافي كما لو أنه موثق وفقاً للمتطلبات القانونية، ما لم يثبت عكس ذلك".

ومنذ القرن الثالث عشر فإن السلطة القانونية في إنجلترا وويلز هي من يقوم بتعيين كتّاب العدل. وقد تم وضع قانون الرخصة الكنسي سنة 1533 من قبل محكمة الترخيص والإذن الكنسي التي يديرها رئيس الأساقفة في كانتربري وهي أقدم محكمة في إنجلترا. ولدى المحكمة السلطة لتعيين كتّاب العدل الذين يعملون من خلال رئيسه (يسمى ("Master of the Faculty"). وتعمل المحاكم وقانون خدمة الحقوق لسنة 1990 و2007 على تأكيد سلطة الرئيس. إن على كتّاب العدل القيام بعدة واجبات بصفتهم موظفين قانونيين وقائمين على إدارة مكتب توثيق العقود العامة ومن ضمن هذه الواجبات إعداد وكتابة صكوك موثقة عامة وخاصة تكون موقعة ومختومة من قبلهم رسمياً بحيث يكون معترفاً بها في جميع دول العالم.

وتقر القوانين النيابية بشكل واضح على صفة كتّاب العدل في إنجلترا وويلز كموظفين عموميين من خلال ألقابهم ككتّاب عدل وموثقي عقود.

The Notaries Society  
Old Church Chambers  
23 Sandhill Road  
St James  
Northampton NN5 5LH

Website: [www.thenotariessociety.org.uk](http://www.thenotariessociety.org.uk)

AWN/L/S.Notary09.NotaryLeaflet.Arabic.03.10

## موظفو جمعية كتّاب العدل في إنجلترا وويلز

### The President:

**Anthony W Northey M.A., LL.M.(Cantab) M.B.A., T.E.P.**

Address: 88 Dunstable Street Amphil Beds MK45 2JR

Tel: +44 (0)1525 750750

Fax: +44 (0)1525 402392

Email: [AWN@SharmanLaw.co.uk](mailto:AWN@SharmanLaw.co.uk)

### The Vice President:

**Michael Lightowler LL.B (Soton)**

Address: Cathedral Place, Brentwood, Essex, CM14 4ES

Tel: +44 (0)1277 268333

Fax: +44 (0)1277 268330

Email: [notary@notaryservices.co.uk](mailto:notary@notaryservices.co.uk)

### Immediate Past President:

**Tom Hoyle LL.B (Soton)**

Address: 12 Richmond Terrace Blackburn Lancashire BB1 7BG

Tel: +44 (0)1254 274000

Fax: +44 (0)1254 274002

Email: [thomas.hoyle@roebucksaw.co.uk](mailto:thomas.hoyle@roebucksaw.co.uk)

### Secretary: Christopher Vaughan

Address: Old Church Chambers 23 Sandhill Road  
St James Northampton Northamptonshire NN5 5LH

Tel: +44 (0)1604 758908

Fax: +44 (0)1604 751960

Email: [secretary@thenotariessociety.org.uk](mailto:secretary@thenotariessociety.org.uk)

### Administrator: Rosemary Dunford B.A. (Hons)

Address: PO Box 226 Melton Woodbridge Suffolk IP12 1WX

Tel: +44 (0)1394 380436

Fax: +44 (0)1394 383772

Email: [admin@thenotariessociety.org.uk](mailto:admin@thenotariessociety.org.uk)

### Treasurer: Nigel Harding LL.B (Lond), T.E.P.

Address: King's Shade Walk 123 High Street Epsom KT19 8AU

Tel: +44 (0)1372 729555

Fax: +44 (0)1372 742101

E-mail: [nigel.harding@twmsolicitors.com](mailto:nigel.harding@twmsolicitors.com)

### Education Secretary: Roger Patten LL.B (Hons)

Address: Number One Pride Place, Pride Park, Derby, DE24 8QR

Tel: +44(0)1332 556 377

Email: [roger.patten@derbynarypublic.co.uk](mailto:roger.patten@derbynarypublic.co.uk)



## جمعية كتّاب العدل في إنجلترا وويلز

تأسست عام 1882

Arabic Version

The Notaries Society  
Company Registered Number No. 0093175  
Registered in England and Wales